

In unserer Serie bisher erschienen sind:

- 1982 *Grimms Party*  
1987 *Ball der Diebe* von Jean Anouilh  
1989 *»Sellawie«* oder *Prinz Hamlet der Osterhase*  
von Herzmanovsky-Orlando  
1991 *Der Rosenkavalier* von Hofmannsthal  
1993 *2 Kücken auf dem Weg nach Vorgestern*  
1995 *Wie ein Sommernachtstraum*  
nach William Shakespeare  
1997 *Die Rache der Fledermaus*  
nach H. Meilhac, L. Halvey, C. Haffner und R. Genée  
1999 *Panoptikum* von Franz Molnar  
2001 *Himmelwärts* nach Ödön von Horváth  
2008 *Arsen und Spitzenhäubchen* nach Joseph Kesselring

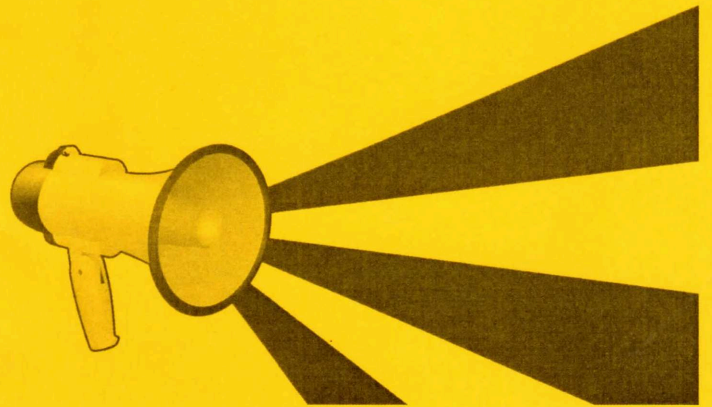
# William Shakespeare Viel Lärm um nichts

RaRo-Theater

Fotos und Infos auf sind auf unserer Website zu finden:  
<http://cheb.cclnichts/>



**MAUER  
BLÜM  
CHEN  
UNLIMITED**



## SHAKESPEARES WERK IN ZAHLEN

Englischer Originaltitel: *Much Ado about Nothing*

Deutsch von Frank Günther

5., 6. und 7. März 2010

Vorstellungsdauer: ca. zwei Stunden  
Pause nach ca. einer Stunde

Es gibt ungeheuer viel, das wir über Shakespeare nicht wissen - was wir aber mit Sicherheit über ihn sagen können: 1564 in Stratford-upon-Avon geboren, gründete er dort eine Familie, ging nach London, wurde Schauspieler und Schriftsteller, kehrte nach Stratford zurück, machte sein Testament und starb 1616.

Sein Werk umfasst 38 Stücke. Darin enthalten sind 138.198 Kommata, 26.794 Semikola und 15.785 Fragezeichen. Insgesamt hinterließ er der Nachwelt 884.647 Worte – allerdings nur 14 von ihm persönlich Geschriebene: sechs Mal seinen Namen als Unterschrift in sechs verschiedenen Schreibweisen und die Worte „von mir“ auf seinem Testament. Diese sind verteilt auf 118.405 Zeilen, beziehungsweise 31.959 Sprechrollen.

Seine Charaktere sprechen 2.259-mal von „love“ aber nur 183-mal von „hate“, 401-mal wird von Ohren gesprochen, „dunghill“ kommt zehn Mal und „dullard“ zwei Mal vor. Das Wort „damned“ verwendet er 105-mal, „bloody“ 226-mal, „bloody-minded“ aber nur zwei Mal. Für „hat“ benutzt er 2.069-mal „hath“ aber nur 409-mal „has“.

Die Nachwelt verdankt ihm 2.035 Wortneuschöpfungen, davon alleine mehr als 600 in *Hamlet*. Von diesen 2.035 sind heute noch etwa 800 in Gebrauch, unter ihnen „antipathy“, „critical“, „eventful“, „assassination“, „lonely“ und „countless“.

Shakespeare schuf ein Zehntel aller heute am häufigsten zitierten mündlichen und schriftlichen Äußerungen.

## AUF DER BÜHNE ...

Don Pedro, *Prinz von Aragonien*  
Don John, *sein unehelicher Bruder*  
Claudio, *ein junger Edelmann aus Florenz*  
Benedikt, *ein junger Edelmann aus Padua*  
Leonata, *Gouverneurin von Messina*  
Antonia, *ihre Schwester*  
Borachio, *Don Johns Begleiter*  
Pater Kristóf  
Wache 1/Bote  
Wache 2  
Hero, *Tochter der Leonata*  
Beatrice, *Nichte der Leonata*  
Margarethe, *Zwillingschwester der Hero*

Julian Wolzt  
Theresa Kugler  
Laurin Akantisz  
Nikolaus Kratzer  
Fanny Orbán  
Constanze Jeitler  
Stephanie Neubauer  
Kristóf Orbán  
Camilla Werl  
Florian Punzet  
Agnes Breunig  
Agnes Kugler  
Theresa Breunig

## ... HINTER DEN KULISSEN

Regie Theresa Breunig, Constanze Jeitler  
Bühne Jakob Gaudernak  
Kostüme Agnes Kugler, Kiki Riemer  
Technische Leitung und Mädchen für Alles Gerhard Pöll  
Licht und Tontechnik Matthias Schafhauser  
Requisite Jakob Gaudernak  
Maske Kiki Riemer  
und Helfer  
Grafische Gestaltung Christian Chladek  
Idee Programmheft Constanze Jeitler  
Bühnenfotos Christian Chladek

dem *Schottengymnasium*

»Alt-Rotte Schotten« für das Buffet

*Paul Kirschner* für die großzügige Bereitstellung des Saals

*Christoph Listabarth* für die Produktion des Video-Trailers

*Christl Gröbs* für die Bereitstellung des großen Schminkkoffers

den *Kellerverantwortlichen* für den Keller für die Premierenfeier

*Christian Chladek* für die Bereitstellung des Internetauftritts

*Pfadfindergruppe 2 »Hemma von Gurk«* für das Megaphon

...und Allen, die uns bei der Produktion unterstützt haben!

...ist das Markenzeichen der Ranger, Rover und deren Pfadfinderführer aus den Gruppen 16M *Unser liebe Frau zu den Schotten* und 16B *Schotten*, wenn wir Theater spielen. Und das tun wir im Rahmen unserer Aktivitäten seit 1982 – mit viel Einsatz, Freude und auch Erfolg.

